

1. TYPES DE STOMIE	1. STOMAARTEN
2. stomie	2. Stoma, Anus praeter
3. colostomie	3. Colostomie
4. iléostomie	4. Ileostomie
5. urétérostomie	5. Urostomie
6. poche de Kock	6. Kocksche Tasche
7. poche, réservoir	7. Pouch
8. APPAREILLAGE POUR STOMISÉS	8. STOMAVERSORGUNGSARTIKEL
9. poche	9. Beutel
10. poche adhésive	10. Klebebeutel
11. poche vidangeable	11. Ausstreifbeutel
12. poche pour urétérostomie	12. Urostomiebeutel
13. stoma cap	13. Stomakappe
14. système monobloc	14. einteilige Versorgung
15. système deux pièces	15. zweiteilige Versorgung
16. protecteur cutané	16. Basisplatte
17. protecteur cutané souple	17. flexible Basisplatte
18. surface adhésive microporeuse	18. mikroporöse Klebefläche
19. diamètre de l'anneau	19. Ringgröße
20. diamètre de la stomie	20. Stomagröße
21. filtre	21. Filter
22. poche de nuit	22. Nachtbeutel
23. ceinture	23. Gürtel
24. clamp	24. Beutel-Verschlussklammern
25. couvre-poche	25. Beutelüberzüge
26. appareil d'irrigation	26. Irrigations-Set
27. cathéter	27. Katheter
28. ACCESSOIRES	28. ZUBEHÖR
29. protecteur cutané	29. Hautschutz
30. Karaya-protecteur cutané	30. Karaya-Hautschutz
31. Stomahesive protecteur cutané	31. Stomahesive-Hautschutz
32. protecteur cutané	32. Hautschutzplatte
33. pommade	33. Creme
34. gel	34. Gel
35. pâte	35. Paste
36. poudre	36. Puder
37. lotion	37. Lotion
38. anneau d'étanchéité	38. Abdichtringe
39. compresses	39. Kompressen
40. nécessaire de nettoyage	40. Reinigungsmittel
41. déodorants	41. Deodorantien
42. coton	42. Watte
43. savon	43. Seife
44. ciseaux	44. Schere
45. TERMES MÉDICAUX	45. MEDIZINISCHE BEGRIFFE
46. intestin	46. Darm
47. anus	47. After, Anus
48. gros intestin, colon	48. Dickdarm
49. intestin grêle	49. Dünndarm
50. rein	50. Niere
51. vessie	51. Blase
52. urètre	52. Harnleiter

53. cancer	53. Krebs
54. maladie de Crohn	54. Morbus Crohn
55. recto-colite ulcéro-hémorragique	55. Colitis ulcerosa
56. polypose familiale	56. Familiäre Polyposis
57. inflammation	57. Entzündung
58. maladie	58. Krankheit
59. handicap	59. Behinderung
60. opération, intervention chirurgicale	60. Operation
61. complications	61. Komplikationen
62. prolapsus	62. Prolaps
63. hernie	63. Hernie, Bruch
64. fistule	64. Fistel
65. rétraction	65. Retraktion
66. sténose	66. Stenose
67. abcès	67. Abszess
68. inflammation de la peau	68. Hautentzündung
69. problème de peau	69. Hautprobleme
70. allergie	70. Allergie
71. pas étanche	71. undicht
72. diarrhée	72. Durchfall
73. constipation	73. Verstopfung
74. selles	74. Stuhl
75. urine	75. Urin
76. bandage	76. Bandage
77. ÉQUIPEMENT	77. AUSSTATTUNG
78. toilettes, cabinets, w.c.	78. Toilette, WC
79. lavabo	79. Waschraum
80. douche	80. Dusche
81. salle de bains	81. Bad
82. baignoire	82. Badewanne
83. eau	83. Wasser
84. eau minérale	84. Mineralwasser
85. papier hygiénique	85. Toilettenpapier
86. seau à ordures, poubelle	86. Abfalleimer
87. SPÉCIALISTES	87. FACHLEUTE
88. médecin, docteur	88. Arzt
89. spécialiste des maladies internes	89. Internist
90. chirurgien	90. Chirurg
91. urologue	91. Urologe
92. pharmacie	92. Apotheke
93. maison de santé, maison de cure	93. Sanitätshaus, Versorgungsmittelgeschäft
94. bandagiste	94. Bandagist, Orthopädietechniker
95. stomathérapeute	95. Stomatherapeut/in
96. hôpital	96. Krankenhaus
97. remède, médicament	97. Medikamente
98. facture	98. Rechnung
99. caisse de maladie	99. Krankenkasse
100. bulletin international de maladie, feuille internationale d'assurance maladie	100. int. Krankenschein
101. assurance	101. Versicherung
102. ambassade	102. Botschaft
103. ambassadeur	103. Botschafter